



TASHLIḤ SERVICE

ROSH HASHANAH AFTERNOON

Tashliḥ: To cast away our sins*

During this season of repentance, we are called upon to do T'shuvah, to return to God in sincerity and in truth. Through prayer and study, reflection and ritual, we strive to begin the new year in a spirit of humility, self-scrutiny, and spiritual renewal.

Today we come to this body of water to perform the Tashliḥ ceremony, seeking, symbolically to “cast away” our accumulated sins and transgressions, to send away our unworthy thoughts, so that we may purify our hearts and our souls, as the new year begins.

הַשְּׁלִיכוּ מֵעַלְיֶיכֶם אֶת-כָּל-פְּשָׁעֵיכֶם אֲשֶׁר פָּשַׁעְתֶּם בָּם.
וַעֲשׂוּ לָכֶם לֵב חָדָשׁ וְרוּחַ חָדָשׁ:

Cast away from yourselves all your transgressions,
And create within yourselves a new heart and a new spirit.

Ezekiel 18:31

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲנֻנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

Avinu mal-keynu, ḥoney-nu va-aneynu,
ki eyn banu ma-asim,
Asey imanu tz'dakah va-ḥesed v'ho-shi-eynu.

Our Father, our King, graciously answer us,
although we are without merits;
Deal with us charitably and lovingly save us.

*Tashliḥ is said during the afternoon of the first day of Rosh Hashanah. If the first day falls on Shabbat, Tashliḥ is said on the second day.

מִן־הַמַּצָּר קָרָאתִי יְהוָה. עָנְנִי בְמִרְחֹב יְהוָה:

מִי־אֵל כְּמוֹךָ נִשְׂא עוֹן וְעֵבֶר עַל־פְּשָׁע לְשֹׂאֲרֵית נִחְלָתוֹ.

לֹא־הִחְזִיק לְעַד אָפוּ כִּי־חָפֵץ חֶסֶד הוּא:

יָשׁוּב יְרַחֲמֵנו יִכְבֹּשׂ עֲוֹנֹתֵינוּ.

וְחִשְׁלִיךְ בְּמַצְלוֹת יָם כָּל־חַטָּאתָם:

תַּתֵּן אֲמַת לִי־עֶקֶב חֶסֶד לְאַבְרָהָם.

אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּינוּ מִיְמֵי קֶדֶם:

לֹא־יָרְעוּ וְלֹא־יִשְׁחִיתוּ בְּכָל־הָהָר קְדוֹשֵׁי.

כִּי־מְלָאָה הָאָרֶץ דָּעָה אֶת־יְיָ. כַּמַּיִם לַיָּם מְכַסִּים:

In my distress I cried out to the Lord;
He answered me and set me free.

Who is like You, O God, forgiving iniquity and pardoning the
transgression of the remnant of Your people!

You do not retain Your anger forever, for You delight in
lovingkindness.

You will again have compassion upon us, subdue our iniqui-
ties, and cast all our sins into the depths of the sea.

You will show faithfulness to Jacob and lovingkindness to
Abraham, as You promised our ancestors from days of old.

They shall not hurt nor destroy in all My holy mountain;
For the earth shall be full of the love of the Lord
As the sea is full of the waters that cover it.

Psalms 118:5; Micah 7:18-20; Isaiah 11:9

Let us cast away



Let us cast away the sin of deception, so that we will mislead no one in word or deed, nor pretend to be what we are not.

Let us cast away the sin of vain ambition which prompts us to strive for goals which bring neither true fulfillment nor genuine contentment.

Let us cast away the sin of stubbornness, so that we will neither persist in foolish habits nor fail to acknowledge our will to change.

Let us cast away the sin of envy, so that we will neither be consumed by desire for what we lack nor grow unmindful of the blessings which are already ours.

Let us cast away the sin of selfishness, which keeps us from enriching our lives through wider concerns, and greater sharing, and from reaching out in love to other human beings.

Let us cast away the sin of indifference, so that we may be sensitive to the sufferings of others and responsive to the needs of our people everywhere.

Let us cast away the sin of pride and arrogance, so that we can worship God and serve His purposes in humility and truth.

(Additional passages may be recited here.)

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁוֵבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

*Ha-shiveynu Adonai eyleha v'na-shuva,
Hadeysh yameynu k'kedem.*

Turn us to You, O Lord, and we shall return;
Renew us as in days of old.

THE THIRTEEN ATTRIBUTES

יְיָ אֱלֹהֵינוּ רַחוּם וְחַנּוּן. אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת:
נִצְרָה חֶסֶד לְאַלְפִים. נִשְׂאָ עֵוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה וְנִקְיָה:

*Adonai Adonai Eyl raḥum v'hanun,
ereḥ apa-yim v'rav ḥesed ve-emet.
No-tzeyr ḥesed la-alafim,
nosey avon va-fe-sha v'hata-a v'nakey.*

The Lord is ever-present, all-merciful, gracious, compassionate, patient, abounding in kindness and faithfulness, treasuring up love for a thousand generations, forgiving iniquity, transgression, and sin, and pardoning the penitent.

Exodus 34:6-7

Sing forth to the Lord

Sing forth to the Lord, O righteous;
Joyously sing to Him a new song.
He loves what is right and just;
The earth is full of the Lord's faithful care.
For He spoke and the world was;
He commanded and it endured.
Happy is the people whose God is the Lord,
The people He has chosen to be His own.
He fashions the hearts of all;
He discerns all their doings.
We set our hope on the Lord,
He is our help and shield.
In Him our hearts rejoice,
For in His holy name we trust.
May we enjoy, O Lord, Your faithful care,
As we have put our hope in You.

Selected from Psalm 33

SHANAH TOVAH! שָׁנָה טוֹבָה

Minḥah for Rosh Hashanah

ASHREY: Psalms 84:5, 144:15, 145, 115:18

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה:
אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁכָכָה לוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שֵׁי אֱלֹהִיו:

תְּהִלָּה לְדוֹר

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלוֹהֵי הַמַּלְאָךְ	וְאֲבָרְכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
בְּכָל-יּוֹם אֲבָרְכֶךָ	וְאֶהְלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד	וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר:
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֵׂיךָ	וּגְבוּרֹתֶיךָ יִגִּידוּ:
הַדָּר כְּבוֹד הַהוֹדָךְ	וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:
וְעֹזוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ	וּגְדֻלְתְּךָ אֲסַפְּרֶנָּה:
זָכַר רַב־טוֹבֶךָ יִבְיַעוּ	וְצַדִּיקְתְּךָ יִרְנְנוּ:
חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ	אֲרַךְ אַפַּיִם וּגְדֻלַּחֲסֵד:
טוֹבִי יְיָ לְכָל	וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו:
יְהוָה יְיָ כָּל-מַעֲשֵׂיךָ	וְחִסְדֵיךָ יִבְרַכּוּכָה:
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ	וּגְבוּרֹתֶיךָ יִדְבְּרוּ:
לְהוֹדִיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרֹתַי	וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ:
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים	וּמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל-דוֹר וָדָר:
סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל-הַנְּפֹלִים	וְזוֹקֵף לְכָל-הַכְּפוּפִים:
עֵינַיִכָּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ. וְאַתָּה נֹתֵן-לָהֶם אֶת-אֲכֹלָם בְּעֵתוֹ:	
פּוֹתַח אֶת-יַדְּךָ	וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רָצוֹן:
צַדִּיק יְיָ בְּכָל-יְדָרְכָיו	וְחֹסֵד בְּכָל-מַעֲשָׂיו:
קְרוֹב יְיָ לְכָל-קֹרְאָיו	לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאַמַּת:

וְלֹא יַעֲרִיר כָּל־חַמְתּוֹ: כִּי־אִתָּהּ אֲדַנִּי טוֹב וְסִלַּח וְרַב־חַסֵּד
 לְכָל־קִרְאִיךָ: צַדִּיקְתָּךְ צָדִיק לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת: תַּתֵּן
 אֱמֶת לִיעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתִּינוּ מִימֵי
 קֶדֶם: בְּרוּךְ אֲדַנִּי יוֹם יוֹם יַעֲמֵס־לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ סִלָּה:
 יי צְבָאוֹת עֲמָנוּ מִשָּׁנָב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה: יי צְבָאוֹת
 אֲשֶׁר־י אָדָם בְּטַח בָּךְ: יי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם־
 קִרְאֵנוּ:

בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְרָאֵנוּ לְכַבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן
 הַתּוֹעִים וְנִתְקַלְנוּ תוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכָנוּ.
 הוּא יִפְתַּח לִבָּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֵּׁם בְּלִבָּנוּ אֱהָבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ
 וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבָּב שְׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיגע לְרִיק
 וְלֹא נִלְד לְבַהֲלָה: יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכֶּה וְנַחֲמֶה וְנִרְאֶה
 וְנִירֵשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה לְשָׁנֵי יְמוֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם
 הַבָּא: לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם
 אֲוֵרְךָ: בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּי וְהִיָּה יי מְבַטְחוֹ:
 בְּטַחוֹ בִּי עַד־עַד כִּי בִּיָּה יי צוּר עוֹלָמִים: וְיִבְטַחוּ בָּךְ
 יוֹדְעֵי שִׁמְךָ כִּי לֹא־עֲזַבְתָּ דְרָשֶׁיךָ יי: יי חַפֵּץ לְמַעַן צַדִּיקוֹ
 יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיֵּאדִיר:

HATZI KADDISH

Reader:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי־בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי
דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא
וּלְעֵלְא מְכַל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא
דְּאָמִירָן בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

On a weekday the service continues with the Amidah on page 370.

Torah service for Shabbat

וְאֵנִי תִפְלֹתִי לָךְ יְיָ עַת רְצוֹן
אֱלֹהִים בְּרִבְח־סִדְדְךָ עֲנֵנִי בְּאַמַּת יִשְׁעֶךָ:

The Ark is opened.

וַיְהִי בְּנִסְעֵ הָאָרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה.

קוּמָה יְיָ וַיִּפָּצוּ אֵיבֶיךָ וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ:
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר־יְיָ מִירוּשָׁלַיִם:
בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

The Torah Scroll is removed from the Ark.

Reader:

גִּדְלוּ לִי אֶתִי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יְחִדּוּ:

Congregation and Reader:

לָךְ יְיָ הִגִּדְלָה וְהִגְבוּרָה וְהִתְפַּאֲרַת וְהִנָּצַח וְהַהוֹד.
כִּי־כֹל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ
לָךְ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכֹל לְרֹאשׁ:
רוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדָּם רַגְלָיו. קְדוֹשׁ הוּא:
רוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדָשׁוֹ.
כִּי־קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

Reader:

וּתְנֶלְהָ וּתְרַאֲהָ מְלֻכּוֹתָו עָלֵינוּ בְּזִמְנֵי קָרוֹב. וַיַּחֲוֶן פְּלִיטָתָנוּ
וּפְלִיטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרַצּוֹן. וְנֹאמֵר
אָמֵן: הַכֹּל הָבֹו גְדֹל לְאַלְהֵינוּ וְתֵנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה:

(The first honoree is called.)

בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

Congregation, then Reader:

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלַכֶּם הַיּוֹם:

TORAH BLESSINGS

Each person honored with an Aliyah, recites the following blessings:

בְּרַכּוֹ אֶת־יְיָ הַמְּבָרֵךְ:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בְּחַר־בָּנוּ
מִכָּל־הָעַמִּים וַנִּתְּנָלָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן
הַתּוֹרָה:

After a section of the Torah has been read, recite the following:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נִתְּנָלָנוּ
תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן
הַתּוֹרָה:

FIRST ALIYAH

הָאֲזִינוּ הַשָּׁמַיִם וְאֲדַבְרָה
 יַעֲרַף בְּמַטֵּר לִקְחֵי
 כִּשְׁעֵיהֶם עַל־יְדֵי־שָׂא
 כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא

SECOND ALIYAH

הַצֹּרֵר תָּמִים פָּעֵלוּ
 אֵל אֲמוּנָה וְאִין עֹל
 שַׁחַת לוֹ לֹא בָנִיו מוֹמֵם
 הֵ לַיהוָה תִּגְמְלֵר־זֹאת
 הַלֹּוא־הוּא אָבִיךָ קִנְיָךְ

THIRD ALIYAH

זְכֹר יְמוֹת עוֹלָם
 שְׂאֵל אָבִיךָ וַיִּגְדֶּךָ
 בְּהִנָּחֵל עֲלִיוֹן גּוֹיִם
 יֵצֵב גְּבֻלַת עַמִּים
 כִּי חִלַּק יְהוָה עַמּוֹ
 וּמְצֹאֵהוּ בְּאַרְץ מִדְבָּר
 יִסְבְּבֵנְהוּ יְבוֹנְנֵהוּ
 כְּנֶשֶׁר יַעִיר קִנּוֹ
 יִפְרֵשׁ כְּנַפְיוֹ יִקְחֵהוּ
 יְהוָה בְּדָד יִנְחֵנוּ

וּתִשְׁמַע הָאָרֶץ אִמְרֵי־פִי:
 תִּזְלַל כַּטֵּל אִמְרַתִּי
 וּכְרִבִּיִּים עַל־יַעֲשֹׁב:
 הִבּוּ גִדְל לֵאלֹהֵינוּ:

כִּי כָל־דְּרָכָיו מִשְׁפָּט
 צִדִּיק וַיִּשֶׁר הוּא:
 דָּוָר עֲקָשׁ וּפְתִלְתֵּל:
 עִם נָבֵל וְלֹא חָכֵם
 הוּא עֲשֵׂה וַיִּכְנַנְךָ:

בֵּינוּ שְׁנוֹת דָּר־וְדָר
 וְזִמְנֵךְ וַיֹּאמְרֵךְ לְךָ:
 בְּהַפְרִידוּ בְנֵי אָדָם
 לְמִסְפָּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 יַעֲקֹב חִבֵּל נַחֲלָתוֹ:
 וּבִתְהוּ יִלַּל יִשְׁמֹן
 יִצְרֵנְהוּ כְּאִישׁוֹן עֵינָיו:
 עַל־גּוֹזְלָיו יִרְחַף
 יִשְׂאֵהוּ עַל־אֲבָרְתוֹ:
 וְאִין עַמּוֹ אֵל נִכְרָ:

Torah reading

Deuteronomy 31:1-12

Give ear, O heavens, let me speak; let the earth hear the words I utter!
May my discourse come down as the rain, my speech distill as the dew,
Like showers on young growth, like droplets on the grass.
For the name of the LORD I proclaim; give glory to our God!

The Rock!—His deeds are perfect, yea, all His ways are just;
A faithful God, never false, true and upright is He.
Children unworthy of Him, that crooked and twisted generation—
Their baseness has played Him false.
Do you thus requite the LORD, O dull and witless people?
Is not He the Father who created you, fashioned you, and made you endure?

Remember the days of old, consider the years of ages past;
Ask your father, he will inform you, your elders, they will tell you:
When the Most High gave nations their homes and set the divisions of man,
He fixed the boundaries of peoples in relation to Israel's numbers.
But the LORD's portion is His people, Jacob His own allotment.
He found him in a desert region, in an empty howling waste.
He engirded him, watched over him, guarded him as the pupil of His eye.
Like an eagle who rouses his nestlings, gliding down to his young,
So did He spread His wings and took him, bore him along on His pinions;
The LORD alone did guide him, no alien god at His side.

As the Torah Scroll is raised, the congregation recites:

זאת התורה אשר-שם משה לפני בני ישראל
על-פי יי ביד-משה:

RETURNING THE TORAH SCROLL TO THE ARK

Reader:

יהללו את-שם יי. כי-נשגב שמו לבדו-

Congregation:

הודו על-ארץ ושמים:
גירם קרן לעמו. תהלה לכל-חסידיו.
לבני ישראל עם קרבו. הללויה:

Psalm 24 לְדוֹד מְזֻמֹּר

לִי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תָּבֵל וַיֵּשְׁבֵי בָהּ: כִּי הוּא עַל-יָמִים
יִסְדָּהּ וְעַל-נִהְרֹת יְכוֹנְנֶנָּה: מִיַּיְעֵלָה בְּהַר יי וּמִיַּיְקוּם
בְּמָקוֹם קָדְשׁוֹ: גָּקִי כַפַּיִם וּבֶרֶלֶבב אֲשֶׁר לֹא-נִשְׂא לְשׂוֹא
נִפְשֵׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יִשָּׂא בִרְכָה מֵאֵת יי וְצִדְקָה
מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דוֹר דִּרְשָׁיו מִבְּקִשֵׁי פָנָיִךְ יַעֲקֹב סֵלָה:
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהִנְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מַלְאֲךְ
הַכְּבוֹד: מִי זֶה מַלְאֲךְ הַכְּבוֹד יי עֲזוֹנוֹ וְגִבּוֹר יי גִּבּוֹר מְלַחְמָה:
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מַלְאֲךְ
הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מַלְאֲךְ הַכְּבוֹד יי צְבָאוֹת הוּא מַלְאֲךְ
הַכְּבוֹד סֵלָה:

As the Torah Scroll is placed in the Ark, recite:

וּבְנַחָה יֹאמֵר שׁוֹבָה יְיָ רַבְבוֹת אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל:

קוֹמָה יְיָ לְמִנוּחָתְךָ אִתָּה וְאָרוֹן עֲוֹךְ:

כַּהֲנִיף יִלְבְּשׁוּ צִדְק וְחִסְדֶּיךָ יִרְגְּנוּ:

בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבַדְךָ אֶל־תֵּשֶׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ:

כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִי אֶל־תַּעֲזֹבוּ:

עֵינֵי־חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ וְתַמְכֶיהָ מֵאֲשֶׁר:

דַּרְכֶיהָ דַּרְכֵי־נֶעֱם וְכַל־נְתִיבֶתֶיהָ שְׁלוֹם:

הִשְׁיִבְנוּ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְנִשׁוּבָה חֲדָשׁ יִמִּינוּ בְּקִדְמָה:

HATZI KADDISH

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֲלָמָא דִּי־בְרָא

כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי

דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקִדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעָלָא

וּלְעָלָא מְכַל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָא

דְּאִמְרֵן בְּעֲלָמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

The Amidah

כִּי שֵׁם יי אֶקְרָא הָבוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ:

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקִנְיָה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה:

וְזָכְרָנוּ לְחַיִּים מְלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים. וְכָתַבְנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים.

לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי מְחִיָּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ
מִכָּל־כָּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחִיָּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי
עֶפְרָי. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גִּבּוֹרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ מְלֶךְ מֵמִית
וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנִאֶמֶן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

**When the Reader chants the Amidah, the following Kedushah is added:*

יְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמַקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשֵׁם מְרוֹם.

בְּכַתוּב עַל־יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵי וְאָמַר.

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת. מְלֵא כְּלֵהָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

לְעַמְתֶּם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ.

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְקוֹמוֹ:

וּבְדַבְרֵי קִדְשְׁךָ כְּתוּב לְאֹמַר.

יְמַלֵּךְ יי לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֶרֶךְ נְדָר. הִלְלוּנָהּ:

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּהּ. וּלְנֹצֵחַ נִצָּחִים קִדְשָׁתָךְ נִקְדִּישׁ.
 וּשְׂבַחָךְ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינֵנו לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל
 וְקָדוֹשׁ אַתָּה:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקָדוּשִׁים בְּכָל־יּוֹם יְהִלְלוּךָ
 סְלָה:

וּבְכֵן תֵּן פִּחְדֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתֶךָ עַל
 כָּל־מַה־שִּׁבְרָאתָ. וַיִּירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
 כָּל־הַבְּרוּאִים. וַיַּעֲשׂוּ כָּל־סֵם אַגְדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ
 בְּלִבְבֵי שְׁלָם. כָּמוֹ שִׁידַעְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ עוֹ
 בְּיָדֶךָ וְגִבּוֹרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שִּׁבְרָאתָ:
 וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד יי לַעֲמֶךָ תְּהִלָּה לִירְאֵיךָ וְתִקְוָה
 לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפְתֻחוֹן פֶּה לַמְּיַחֲלִים לָךְ. שִׁמְחָה לְאַרְצֶךָ
 וְשִׂשׂוֹן לְעִירֶךָ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלִזוּ וַחֲסִידִים
 בְּרִנָּה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתְךָ תִּקְפֹּץ־פִּיהָ וְכָל־הַרְשָׁעָה כָּלָה בַּעֲשֵׁן
 תִּכָּלֶה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זְרוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבַדְּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן
 כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ בְּכַתוּב בְּדַבְּרֵי קִדְשֶׁךָ.
 יְמִלֶךְ יי לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּנָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שִׁמְךָ וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבְּלַעֲדֶיךָ בְּכַתוּב.
 וַיִּגְבַּהּ יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדֵּשׁ בְּצַדִּיקָה.
 בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אתה בחרתנו מכל־העמים. אהבת אותנו ורצית בנו.
 ורוממתנו מכל־הלשונות. וקדשתנו במצותיך. וקרבתנו
 מלבנו לעבודתך. ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת:

On Shabbat add the words in brackets.

ותתן־לנו יי אלהינו באהבה את־יום [השבת הזה] ואת־יום
 הזכרון הזה יום [זכרון] תרועה [באהבה] מקרא קדש.
 וזכר ליציאת מצרים:

אלהינו ואלהי אבותינו. יעלה ויבא ויגיע. ויראה וירצה
 וישמע. ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו. וזכרון אבותינו.
 וזכרון משיח בן־דוד עבדך. וזכרון ירושלים עיר קדשך.
 וזכרון כל־עמך בית ישראל לפניך. לפליטה לטובה לחן
 ולחסד ולרחמים לחיים ולשלום ביום הזכרון הזה:
 זכרנו יי אלהינו בו לטובה. ופקדנו בו לברכה. והושיענו
 בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס וחנו ורחם עלינו
 והושיענו. כי אליך עינינו. כי אל מלך חנון ורחום אתה:

On Shabbat add the words in brackets.

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל־העולם כלו
 בכבודך והנשא על כל־הארץ ביקרך והופע בחדר גאון
 עזך על כל־יושבי תבל ארצך. וידע כל־פעול כי אתה
 פעלתו ויבין כל־יצור כי אתה יצרתו. ויאמר כל אשר
 נשמה באפו יי אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ נִרְצָה בְּמִנוּחָתָנוּ קִדְשָׁנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ
וְתוֹן חֲלָקְנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שֶׁבַעֲנוּ מִטוֹבֶיךָ וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ.
וְנִהְיִיחֵלְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שֶׁבַת קִדְשֶׁךָ וְיִנּוּחוּ בָּהּ
יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמַיָּךְ וְנִטְהַר לִבְנוֹ לְעִבְדֶּיךָ בְּאַמֶּת. כִּי אַתָּה
אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרֶיךָ אֱמֶת וְקִיָּם לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ
עַל כָּל-הָאָרֶץ מִקִּדְשׁ נִהְשַׁבַּת וְיִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוּרוֹן:

רִצָּה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וְתִפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל
בְּרָצוֹן. וְתִהְיֶי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

וְתַחֲנוּנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבֶיךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי
הַמַּחֲזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן:

*מִוִּדִּים אֲנַחֲנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נִוְדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בִּיָּדֶיךָ וְעַל
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נַסִּיָּךְ שֶׁבְּכָל-יוֹם עֲמָנוּ וְעַל
נַפְּלֹאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל-עֵת עָרַב וּבִקְרַב וְצָהָרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא-תָמוּ חַסְדֶּיךָ.
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

**When the Reader chants the Amidah, the congregation says:*

מִוִּדִּים אֲנַחֲנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
כָּל-בֶּשֶׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרַכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקְּדוֹשׁ עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ בֵּן תַּחֲנוּנוֹ וְתַקִּימָנוּ וְתִאֲסוּף
נְלִיּוֹתֵינוּ לְאָרֶץ קִדְשֶׁךָ לְשֹׁמֵר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶיךָ וְלַעֲבֹדֶיךָ
בְּלִבָּב שְׁלֵם עַל שֶׁאַנְחָנוּ מוִּדִּים לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת:

וְעַל-כֵּלָם יִתְבָּרַךְ וַיִּתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ תָמִיד לְעוֹלָם
וָעֶד:

וְכָתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ:
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהִלְלוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמַּת הָאֵל
יְשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטוֹב שְׁמֶךָ וְלֶךָ
נָאָה לְהוֹדוֹת:

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם. כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת-
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךָ:

בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה. נִזְכָּר וְנִכְתָּב
לְפָנֶיךָ. אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים טוֹבִים
וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מָרַע וְשִׁפְתֵי מַדְבַּר מְרָמָה. וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכָל תְּהִיָּה: פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה. מְהֵרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם: עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמְיָנָה עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ:
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינָה וְעַנְנֵי: יְהִיו לְרִצּוֹן
אֲמַר־פִּי וְהִגִּינוּ לְבִי לְפָנֶיךָ. יי צוּרֵי וְגֹאֲלֵי: עֲשֵׂה שְׁלוֹם
בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ
אָמֵן:

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חָטְאָנוּ לְפָנֶיךָ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלָא אַתָּה:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הַחַזִּירְנוּ בַתְּשׁוּבָה שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלָמָה לְחוּלֵי עַמֶּךָ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הִפְרַ עֲצַת אוֹיְבֵינוּ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ זָכְרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וְיִשׁוּעָה:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנְסָה וְכִלְכָּלָה:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר זְכוּת:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הִצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקִרְוֹב:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ הִרָם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ שָׁמַע קוֹלְנוּ חוּס וְרַחַם עָלֵינוּ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ קִבַּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתְנוּ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חָמוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָּאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁת שְׁמֶךָ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנְנוּ:
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חַנּוּן וְעַנּוּן כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ
 צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

—ALENU, pages 342-344; —עֲלֵינוּ KADDISH SHALEM, page 338; —קְדִישׁ שְׁלָמַם

—MOURNER'S KADDISH, page 346. —קְדִישׁ יְתוּם

מנחה

לערב

יום

כפור



MINḤAH / AFTERNOON SERVICE

EREV YOM KIPPUR

Minḥah: Afternoon service

ASHREY: Psalms 84:5, 144:15, 145, 115:18

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה:
אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁבָכָה לוֹ אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁנִּי אֱלֹהִיו:

תהלה לְדוֹד.

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ וְאֶבְרַכְּךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
בְּכָל־יּוֹם אֶבְרַכְּךָ וְאֵהְלִלְךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
גְּדוֹל יְיָ וּמְהַלָּל מְאֹד וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר:
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֵׂיךָ וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִגִּידוּ:
הַדָּר כְּבוֹד הַנֹּדֵף וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:
וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וְגִדְלֹתֶיךָ אִם פִּרְנָה:
זָכַר רַב־טוֹבְךָ יִבְיַעוּ וְצַדִּיקְתֶּךָ יִרְגְּנוּ:
חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ אַרְךָ אִפְסִים וְגִדְל־חֶסֶד:
טוֹב־יְיָ לְכֹל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו:
יִוְדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְחִסְדֶּיךָ יִבְרַכּוּכָה:
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יִדְבְּרוּ:
לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרֹתָיו וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ:
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים וּמְמַשְׁלֹתֶיךָ בְּכָל־דוֹר וָדוֹר:
סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנִּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים:
עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:
פּוֹתַח אֶת־יְיָדְךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־יְחִי רְצוֹן:
צַדִּיק יְיָ בְּכָל־יְדִרְכּוּ וְחִסִּיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו:
קְרוֹב יְיָ לְכָל־קְרָאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת:
רְצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֵׂה וְאַת־שׁוֹעֲמָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:
שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֱהָבָיו וְאַת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:
תְּהַלֵּת יְיָ יִדְבַר־פִּי וְיִבְרַךְ כָּל־בָּשָׂר שֶׁם קִדְשׁוֹ:
לְעוֹלָם וָעֶד:
וְאֲנַחְנוּ נִבְרַךְ יְיָ מַעֲמָה וְעַד־עוֹלָם הִלְלוּיָהּ:

HATZI KADDISH

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי־בְרָא כְרְעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ
מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעָנְלָא
וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא וְלְעֵלְא מְכָל־
בְּרַבְתָּא וְשִׁירְתָּא. תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ
אָמֵן:

THE AMIDAH

כִּי שֵׁם יְיָ אֲקָרָא הָבוּ גִדְל לֵאלֹהֵינוּ:

אֲדָנֵי שְׁפַתֵי תַפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי
יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל
חַסְדִּים טוֹבִים וְקָנָה הַכֹּל. וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים מְלַךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים. וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים.
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנֵי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדֵי מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים. וּמְקַיֵּם אַמּוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי
עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לְךָ. מְלַךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה
וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

מי קמוך אב הרחמים. זוכר יצוריו לחיים ברחמים:
ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי מתינה המתים:

אתה קדוש ושמוך קדוש. וקדושים בכל יום יהללוך סלה.
ברוך אתה יי המלך הקדוש:

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך דעה
בינה והשכל. ברוך אתה יי חונן הדעת:

השיבנו אבינו לתורתך. וקרבנו מלכנו לעבודתך. והחזירנו
בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יי הרוצה בתשובה:

סלח לנו אבינו כי חטאנו. מחל לנו מלכנו כי פשענו. כי
מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יי חנון המרבה לסלוח:

ראה בענינו וריבה ריבנו. ונאלנו מהרה למען שמך. כי
גואל חוק אתה. ברוך אתה יי גואל ישראל:

רפאנו יי ונרפא. הושיענו ונושעה. כי תהלתנו אתה. והעלה
רפואה שלמה לכל מכותינו. כי אל מלך רופא נאמן ורחמן
אתה. ברוך אתה יי רופא חולי עמו ישראל:

**When the Reader chants the Amidah, the following Kedushah is added:*

נקדש את שמך בעולם כשם שמקדשים אותו בשמי מרום.
כפתיב על-יד נביאך. וקרא זה אליזה ואמר.

קדוש קדוש קדוש יי צבאות. מלא כל-הארץ כבודו:
לעממתם ברוך יאמרו.

ברוך כבוד-יי ממקומו:

ובדברי קדשך כתוב לאמר.

ימלך יי לעולם. אלהיך ציון לדר ודר. הללויה:

Reader:

לדור ודור נגיד גדלך. ולנצח נצחים קדשתך נקדיש.
ושבחך אלהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד. כי אל מלך גדול
וקדוש אתה. ברוך אתה יי המלך הקדוש:

בְּרַךְ עֲלֵינוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֵת כָּל מִינֵי תְבוּאֹתָהּ
לְטוֹבָה וְתַן בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה. וּשְׂבַעֲנוּ מִטוֹבָךְ. וּבְרַךְ
שְׁנַתְנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גְּדוֹל לְחֵרוּתְנוּ. וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵנוּ. וּקְבַצְנוּ
יַחַד מֵאַרְבַּע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ גְּדוּחֵי עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל:

הִשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ בְּבְרָאשׁוֹנָה. וְיוֹעֲצֵנוּ כִּבְתַחֲלָה. וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ
יָגוֹן וְאַנְחָה. וּמְלוּךְ עֲלֵינוּ אַתָּה יי לְבִדְךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדִּיקְנוּ
בְּמִשְׁפָּט. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּלַךְ הַמְּשַׁפֵּט:

וְלַמְּלַשְׁיָנִים אֵל תְּהִי חֲקוּנָה. וְכַל־הִרְשָׁעָה כְּרַנַּע תֵּאבֹד. וְכַל־
אוֹיְבֶיךָ מִהֲרֵה יִבְרָתוּ. וּמַלְכוּת זְדוֹן מִהֲרֵה תַעֲקֹר וּתִשְׁבֵּר וּתְמַנֵּר
וּתְכַנִּיעַ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי שֶׁבֵר אוֹיְבִים וּמְכַנִּיעַ זְדִים:

עַל הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים. וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל.
וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גְּרֵי הַצָּדֵק וְעֲלֵינוּ. יְהִי מִרְחַמֶיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ. וְתַן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת. וְשִׁים חֲלֻקְנוּ
עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָךְ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִשְׁעֵן
וּמְבַטָּח לְצַדִּיקִים:

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תְּשׁוּב. וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ בְּאַשְׁרֵי
דְּבָרְתָהּ. וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקִרּוּב בְּיָמֵינוּ בְּגֵן עוֹלָם. וְכִסֵּא דָוִד מִהֲרֵה
לְתוֹכָהּ תִּכְיֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יי בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם:

אֶת־צֶמַח דָּוִד עֲבַדְךָ מִהֲרֵה תִצְמִיחַ. וְקִרְנוֹ מֵרוּם בִּישׁוּעָתְךָ.
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קָוִינוּ כָּל־הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִצְמִיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה:

שְׁמַע קוֹלְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ. חוּס וְרַחֵם עֲלֵינוּ. וּקְבַל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה.
וּמְלַפְנֶיךָ מְלַבְּנוּ רִיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל
בְּרָצוֹן. וְתִהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ:

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַמַּחְזִיר
שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן:

*מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם
וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לָּךְ וְנִסְפֹּר
תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נְשֻׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָּךְ.
וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכ־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכ־לַיַּעַת
עָרַב וּבָקֵר וְצִהְרָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ. וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא־
תָמוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָּךְ:

וְעַל כָּל־מַעֲלֹתֵינוּ וְיִתְרֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּבָנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
וְכַתּוּב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ:

וְכָל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהִלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאַמַּת הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ
וְעִזְרַתָּנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָּךְ נֶאֱמָר הַהוֹדוֹת:

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׁים לְעוֹלָם. כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ
אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־
עַתָּה וּבְכָל־שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶיךָ:

בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרִנְסָה טוֹבָה. נִזְכָּר וְנִכְתָּב
לְפָנֶיךָ. אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. לַחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יי' עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם:

In congregations which repeat the Amidah, continue on page 338.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תְּבֵא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתָנוּ וְאֵל תִּתְעַלֵּם
מִתַּחֲנַנְתָּנוּ. שְׂאִין אֲנַחְנוּ עֲזֵי פָנִים וְקָשִׁי עֶרְף לֹמֵר לְפָנֶיךָ יי'
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ
חַטָּאנוּ:

**When the Reader chants the Amidah, the congregation says:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָּךְ שְׂאֵתָה הוּא יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרַכּוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תַּחֲזִינוּ
וְתִקְיָמֵנוּ וְתִאֶסְפוּ נְלִוִיתֵינוּ לְאַרְץ קַדְשְׁךָ לְשֹׁמֵר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבְבָּ שְׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָּךְ. בְּרוּךְ
אֵל הַהוֹדָאוֹת:

אֲשַׁמְנוּ. בְּגָדֵנוּ. גְּזֵלָנוּ. דְּבַרְנוּ רַפִּי.
הֶעֱוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. וְנָדְנוּ. חָמְסָנוּ. טָפְלָנוּ שָׁקַר.
יַעֲצָנוּ רָע. כָּזְבָנוּ. לָצָנוּ. מִרְדָּנוּ. גֵּאֲצָנוּ.
סָרְרָנוּ. עֲוִינוּ. פֶּשַׁעְנוּ. צָרְרָנוּ. קִשִּׁינוּ עָרֶף.
רָשַׁעְנוּ. שַׁחַתְנוּ. תַּעֲבָנוּ. תַּעֲתַעְנוּ:

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁנָה לָנוּ: וְאַתָּה
צָדִיק עַל כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אָמַת עָשִׂיתָ וְאֶנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:
מִה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם וּמִה־נִּסְפַּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים.
הֲלֹא כָל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנְּגִלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
אַתָּה יוֹדֵעַ רְצוֹן עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְּרֵי כָל־חַי: אַתָּה חוֹפֵשׁ
כָּל־חַדְרֵי בֶטֶן וּבוֹחֵן כָּל־יֹת וְלֵב: אִין דָּבָר נֶעְלַם מִמֶּךָ. וְאִין
נִסְתָּר מִנְּגַד עֵינֶיךָ:
וּבְכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח
לָנוּ עַל כָּל־חַטָּאתֵינוּ. וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. וְתִכַּפֵּר־לָנוּ
עַל כָּל־פְּשָׁעֵינוּ:

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִנְס וּבְרָצוֹן.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמוּץ הַלֵּב:
עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִלִי דְעַת.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׁפָתַיִם:
עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרִיּוֹת.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי וּבִסְתָר:
עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַבּוּר פֶּה:
עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאת רָע.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהִרְהוּר הַלֵּב:
עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיַעֲדֵת זְנוּת.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיַדּוּי פֶה:
עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים.
וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁנָה:

עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחֶזֶק יָד.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחֵלוּל הַשֵּׁם:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִמְאַת שְׂפָתַיִם.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטַפְשׁוֹת פֶּה:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֵר הָרָע.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים:
וְעַל כָּלֶם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כִּפְרֵ־לָנוּ:

עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שָׁחַד:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלִצּוֹן.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלִשׁוֹן הָרָע:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמִשְׁאֵי וּבְמַתָּן.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמֵאֵכָל וּבְמִשְׁתֵּה:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִשְׁךְ וּבְמַרְבֵּית.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִטִית גְּרוֹן:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁיחַ שְׂפַתַיִתִינוּ.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁקּוֹר עֵינַיִם:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רְמוֹת.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵזוֹת מַצַּח:
וְעַל כָּלֶם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כִּפְרֵ־לָנוּ:

עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּפִרְיָקַת עַל.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּפִלְלוֹת:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצַדִּית רָע.
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוֹת עֵינַיִם:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקִלּוֹת רֹאשׁ.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקִשּׁוֹת עַרְף:
עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רִגְלַיִם לְהָרָע.
וְעַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִכּוּלוֹת:

על חטא שחטאנו לפניך בשבועת שוא.
ועל חטא שחטאנו לפניך בשנאת חנם:
על חטא שחטאנו לפניך בתשומת-יד.
ועל חטא שחטאנו לפניך בתמהון לבב:
ועל כלם אלוה סליחות סלח-לנו. מחל-לנו. כפר-לנו:

ועל מצות עשה ועל מצות לא תעשה. בין שיש בה
קום עשה ובין שאין בה קום עשה. את-הגלוים לנו ואת-
שאינם גלוים לנו: את הגלוים לנו כבר אמרנום לפניך
והודינו לך עליהם. ואת שאינם גלוים לנו לפניך הם גלוים
וידועים. כדבר שנאמר. הנסרת לי אלהינו. והנגלת לנו
ולבנינו עד-עולם. לעשות את-כל-דברי התורה הזאת: כי
אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישראל בך-לדור ודור
ומבלעדיך אין לנו מלך מחל וסולח אלא אתה:

אלהי. עד שלא נוצרתי איני כרי. ועכשו שנוצרתי כאלו
לא נוצרתי. עפר אני בחיי. קל וחמר במיתתי. הרי אני לפניך
ככלי מלא בושא וכלמה: יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי
אבותי שלא אחטא עוד. ומה שחטאתי לפניך מרק ברחמיך
הרבים. אבל לא על ידי יסורים וחלים רעים:

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה ולמקללי נפשי
תדום ונפשי כעפר לכל תהיה: פתח לבי בתורתך ובמצותיך
תדרוך נפשי. וכל החושבים עלי רעה מהרה הפר עצתם
וקלקל מחשבתם: עשה למען שמך עשה למען ימינך עשה למען
קדשתך עשה למען תורתך: למען יחלצון ידיך הושיעה ימינך
וענני: יהיו לרצון אמריי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי:
עשה שלום במרומי הוא יעשה שלום עלינו ועל כל-ישראל
ואמרו אמן:

עלינו –ALENU, pages 342-344; קדיש שלם –KADDISH SHALEM, page 338;
קדיש יתום –MOURNER'S KADDISH, page 346.

מֵעַרִיב

לַיּוֹם

כַּפּוֹר



MAARIV / EVENING SERVICE

YOM KIPPUR—Kol Nidre

The Tallit: a symbol of holiness

On putting on the Tallit, say:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית:

*Baruh ata Adonai, Eloheynu meleh ha-olam,
asher kid-shanu b'mitz-votav,
v'tzivanu l'hit-ateyf ba-tzitzit.*

Praised are You, Lord our God, King of the universe, who has taught us the way of holiness through the *Mitzvot*, and enjoined upon us the wearing of the *Tallit*.

How can we enter?



On this sacred night, O Lord,
We have entered Your house—
We who are unworthy to enter.

For who may sojourn in Your sanctuary?
Who may dwell upon Your holy mountain?

They who walk before You in innocence and integrity,
Who act with perfect righteousness,
And speak the truth even in their hearts.

How, then, dare we enter Your house, O Lord,
Knowing that our failings are so many?

We come strengthened by the assuring promise:
“The Lord is near to all who call upon Him,
To all who call upon Him in truth.”

O cleanse us of all self-righteousness and conceit;
Teach us to speak to You in humility and in truth;
And teach us, O Lord, to listen . . .

Hershel J. Matt (adapted)

Out of the depths

שיר המעלות.

ממעמקים קראתיך יי:

אדני שמעה בקולי. תהינה אזניך קשובות לקול תחנוני:

אם עונות תשמריה אדני מי יעמד:

כי עמך הסליחה למען תגרא:

קניתי יי קוֹתָה נפשי ולדברו הוֹקֵלֵתִי:

נפשי לאדני משמרים לבקר שמרים לבקר:

יחל ישראל אליי. כי עם יי החסד והרבה עמו פדות:

והוא יפדה את ישראל מכל עונותיו:

Out of the depths I call to You, O Lord.

Hear my cry, O Lord;

Be attentive to my plea.

If You kept account of all sins,

O Lord, who could survive?

But with You there is forgiveness;

Therefore we revere You.

I wait for the Lord with all my being,

With hope I await His word.

My soul yearns for the Lord

More anxiously than watchmen yearn for the dawn.

O Israel, put your hope in the Lord,

For the Lord is abundantly kind.

Great is His power to redeem;

May He redeem our people from all their iniquities.

Psalm 130



Ribono shel olam,
I hereby forgive
Whoever has hurt me,
And whoever has done me any wrong;
Whether deliberately or accidentally,
Whether by word or by deed.

May no one be punished on my account.
May it be Your will,
O Lord my God and God of my ancestors,
That I sin no more,
That I not revert to my old ways,
That I not anger You any more with my actions,
And that I not do that which is evil in Your sight.

Wipe away my sins—
With Your great compassion
Rather than through sickness or suffering.
May these words of my mouth
And the prayers that are in my heart
Be acceptable before You, O Lord,
My Rock and my Redeemer.

Medieval prayer, adapted by Jack Riemer



Seek the Lord while He may be found;
Call upon Him while He is near.
Let the wicked abandon his ways,
And the evil his designs.
Let him return to the Lord
And He will have mercy upon him;
Let him return to our God,
For He is ever ready to forgive.

Isaiah 55:6-7

To serve You in truth



Eternal God, source of hope in every generation,
Source of strength to those who seek You,
Grant us, we pray, a clearer vision of Your truth,
A greater faith in Your redeeming power,
And a more confident assurance of Your sustaining love.

When the path before us seems dark,
Help us to walk trustingly;
When Your presence seems hidden,
Help us to hold fast to Your commandments;

When insight falters, let loyalty stand firm;
When courage wavers, let conviction remain steadfast;
When faith is weak, let love prevail.

Speak to us again with the still small voice of Your spirit,
And purify our hearts to serve You in truth.

May we speak the truth



O Lord our God, many are the evasions and deceits which we
practice upon others and upon ourselves.

We long to speak and hear truth only, yet time and again,
from fear of loss or hope of gain, from dull habit or cruel
deliberation, we speak half-truths, we twist facts, we are
silent when others lie, and we lie to ourselves.

But we stand now before You, and our words and our
thoughts speed to One who knows them before we utter
them. We know we cannot lie in Your presence.

May our worship teach us to practice truth in speech and in
thought before You, and before one another.

Chaim Stern

We stand before our God

Read in the Synagogues of Germany, Kol Nidre Eve 1935



In this hour all Israel stands before God, the Judge and Forgiver. In His presence let us all examine our ways, our deeds, and what we have failed to do.

Where we transgressed, let us openly confess:

"We have sinned!"

Determined to return to God, let us pray: "Forgive us."

*We confess our sins; the sins of the individual
and the sins of the community.*

We express our contempt for the lies concerning us and the defamation of our religion and its testimonies. We have trust in our faith and in our future.

Who made known to the world the mystery of the Eternal, the One God? Who imparted to the world the comprehension of purity of conduct and purity of family life?

Who taught the world respect for the human being, created in the image of God? Who spoke of the commandment of righteousness, of social justice?

In all this we see manifest the spirit of the prophets, the divine revelation to the Jewish people. It grew out of our faith and it is still growing.

We stand before our God. On Him we rely. From Him issue the truth and the glory of our history, our fortitude amidst all changes of fortune, our endurance in distress.

Our history is a history of nobility of soul, of human dignity. It is a history to which we have recourse when attack and grievous wrong are directed against us, when affliction and calamity befall us.

God has led our ancestors from generation to generation. He will guide us and our children through these days. We stand before our God, strengthened by His commandment that we fulfill.

We bow to Him and stand erect before man. We worship Him and remain firm in all vicissitudes. Humbly we trust in Him and our path lies clear before us; we see our future.

All Israel stands before God in this hour. In our prayers, in our hope, in our confession, we are one with all Jews on earth. We look upon each other and know who we are; we look up to our God and know what shall abide.

Leo Baeck (adapted)

A meditation before Kol Nidre

✿ Eternal God, who calls us to repentance, we are grateful for the opportunity to answer Your call, to forsake our sins, and to turn to You with all our hearts.

Yet we know that repentance is difficult. We know that there have been times when we resolved to mend our ways and did not succeed.

Even the admission that we have done wrong does not come easily: our pride is as tall as the mountains; our vanity is as wide as the sea; and excuses abound.

But before You there are no secrets. To You all stands revealed. Our pettiness and our greed, our selfishness and our weakness, our running to do evil and our limping to do good—all these are known to You.

On this night of atonement, we yearn to become better than we have been. For You, O Lord, have given us the great gift of atonement, enabling individuals and communities to return to You and to do Your will.

Open our hearts to the call of this sacred night, so that the words of our prayers may remain with us to renew us and to refine us. May our deeds make us worthy to hear Your divine assurance, “*Salaḥti*—I have forgiven.”

אור זָרַע לְצַדִּיק וְלִישְׂרֵי־לֵב שִׁמְחָה:

Or zarua la-tzadik, ul-yish-rey leyv simḥah.

Light is sown for the righteous, joy for the upright in heart.

Reader:

בִּישִׁיבָה שֶׁל מַעֲלָה. וּבִישִׁיבָה שֶׁל מַטָּה.
עַל דַּעַת הַמָּקוֹם. וְעַל דַּעַת הַקֶּהֶל.
אָנוּ מִתִּירִין לְהַתְפַּלֵּל עִם הָעִבְרָיִים:

כָּל נְדָרֵי וְאַסְרֵי וְחֲרָמֵי וְקוֹנָמֵי וְכַנּוּיֵי וְקוֹסֵי וְשְׁבוּעוֹת
דְּנִדְרָנָא וְדִאֲשַׁתְּבַעְנָא וְדִאֲחֲרִימָנָא
וְדִאֲסָרְנָא עַל נַפְשָׁתָנָא
מִיּוֹם כְּפָרִים * שְׁעֵבֵר עַד יוֹם כְּפָרִים זֶה
הַבָּא עֲלֵינוּ לְטוֹבָה
כְּלֵהוֹן אֲחֲרַטְנָא בְּהוֹן. כְּלֵהוֹן יְהוֹן שְׁרוֹן.
שְׁבִיקוֹן. שְׁבִיתוֹן. בְּטֵלִין וּמְבַטְלִין.
לֹא שְׁרִירִין וְלֹא קִימִין:
נִדְרָנָא לֹא נְדָרֵי. וְאַסְרָנָא לֹא אֲסָרֵי.
וְשְׁבוּעָתָנָא לֹא שְׁבוּעוֹת:

*Kol nidrey ve-esarey va-ḥa-ramey v'konamey v'hinu-yey
v'kinusey u-sh'vuot, di-n'darna u-d'ish-t'vana, u-d'ah-
rimna, v'di-asarna al naf-sha-tana mi-yom kipurim
sheh-avar ad yom kipurim zeh ha-ba aleynu l'tovah,
kol-hon ih-ratna v'hon, kol-hon y'hon sharan. Sh'vikin,
sh'vitin, b'teylin u-m'vutalin, la sh'ririn v'la ka-yamin.
Nidrana la nidrey, ve-esarana la esarey, u-sh'vuatana
la sh'vuot.*

* [זֶה עַד יוֹם כְּפָרִים]

TO CONVENE AND CONSENT

By the authority of the heavenly court
And by the authority of this earthly court,
With divine consent
And with the consent of this congregation,
We hereby declare it permissible
To pray with those who have transgressed.

Kol Nidre

All vows, oaths, and promises which we made to God from last Yom Kippur to this Yom Kippur and were not able to fulfill—may all such vows between ourselves and God be annulled. May they be void and of no effect. May we be absolved of them and released from them. May these vows not be considered vows, these oaths not be considered oaths, and these promises not be considered promises.

TO SEEK ATONEMENT



For transgressions between a human being and God, repentance on Yom Kippur brings atonement. For transgressions between one human being and another, Yom Kippur brings no atonement until the injured party is reconciled.

Mishnah, Yoma 8:9

Reader and congregation:

וְנִסְלַח לְכָל-עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם.
כִּי לְכָל-הָעָם בִּשְׁנֵגָה:

Reader:

סְלַח־נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֵדֶל חֲסִדֶּךָ
וְכַאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד-הַנְּהַיָּה:
וְשֵׁם נֶאֱמַר.

Congregation:

וַיֹּאמֶר יי סְלַח־תִּי כְּדַבְּרֶךָ:

Reader, followed by congregation:

כְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה:

Reader and congregation:

May forgiveness be granted to the whole congregation of Israel and to the stranger in their midst, for all the people have transgressed unwittingly. *Numbers 15:26*

Reader:

In Your unbounded mercy, forgive the sin of this people, as You have ever forgiven our people from the days of Egypt until now.

Numbers 14:19

Congregation:

And the Lord said:

"I have pardoned them as you have asked." *Numbers 14:20*

Reader, followed by congregation:

Praised are You, Lord our God, King of the universe, who has kept us in life, sustained us, and enabled us to reach this season.

Baruh ata Adonai, Eloheynu meleḥ ha-olam, sheh-heh-ḥeh-yanu, v'kiy'manu, v'higi-anu la-z'man ha-zeh.